



**no lager halle**

## Was passiert am 1. Mai 2017 in Halle/Saale? Informationen für Geflüchtete und MigrantInnen

ماذا سوف يحدث في 1 مايو في Halle Saale?  
معلومات للاجئين والمهاجرين

## What is happening at May 1st in Halle? Information for refugees and migrants

## O que vai acontecer no dia 1 de maio de 2017 em Halle/Saale? Informações para refugiados e refugiadas e migrantes

## Qu'est ce qui se passe le 1. Mai 2017 à Halle Saale? Information pour réfugié(e)s et émigré(e)s

در شهر هاله روز اول ماي چه اتفاقي مي افتد؟  
اطلاعات براي پناهندگان وخارجيهاي محترم

## Ce o sa intampla la intai Mai in Halle/ Saale? Informatii pentru refugiati si migranti

twitter  #läuftnicht



## Was passiert am 1. Mai 2017 in Halle/Saale? Informationen für Geflüchtete und MigrantInnen

**no lager halle**

**Dieses Jahr haben Nazis für den 1. Mai in Halle eine große Demonstration angemeldet. Es wird erwartet, dass etwa 500-1000 Nazis aus ganz Deutschland zu diesem Aufmarsch kommen, darunter viele gewaltbereite Personen.**

Nazis sind Personen mit nationalistischen, rassistischen und faschistischen Einstellungen. Nazis hassen alle Menschen, die anders sind als sie, z.B. aufgrund der Hautfarbe, Nationalität oder politischen Einstellung. Sie sind gegen eine offene und vielfältige Gesellschaft, gegen eine pluralistische Demokratie und gegen Menschenrechte für alle. Nazis greifen insbesondere Geflüchtete und MigrantInnen immer wieder mit Worten oder körperlich an.

Die meisten Nazis werden am 1. Mai mit der Bahn kommen. Deshalb solltet ihr den Hauptbahnhof Halle und die Gegend rund um den Bahnhof meiden oder dort nicht alleine unterwegs sein und sehr achtsam sein. Die Nazis planen bisher, durch die südliche Innenstadt/ Südstadt in Richtung Silberhöhe zu laufen. Auch in der Nähe dieser Orte solltet ihr am 1. Mai besonders vorsichtig sein. Wie die Route genau verläuft, ist noch nicht klar. Die Route kann sich auch am 1. Mai noch spontan ändern.

An dem Tag werden außerdem bis zu 1000 Polizisten in Halle unterwegs sein.

Am 1. Mai wird es aber auch verschiedene Proteste gegen die Nazis geben. Das Bündnis „Halle gegen Rechts“, also viele verschiedene Gruppen und Menschen aus Halle, werden in der Innenstadt und in der Nähe der Nazidemonstrationen für eine weltoffene und vielfältige Gesellschaft demonstrieren. Es wird unterschiedliche angemeldete Demonstrationen geben, mit denen eine klare Botschaft gegen Faschismus und Rassismus gezeigt werden soll. Sie starten 10 Uhr am Universitätsplatz und am Ranischenplatz und um 12 Uhr noch einmal am Universitätsplatz. Wenn ihr an diesen Protesten teilnehmen wollt, könnt ich euch hier informieren: [www.erster-mai-halle.de](http://www.erster-mai-halle.de)

Am 1. Mai selbst könnt ihr euch an einem der Infopunkte in der Stadt oder über den Hashtag **#läuftnicht** bei Twitter in verschiedenen Sprachen informieren. Auch auf Radio Corax 95,9 MHz wird über den Verlauf der Proteste berichtet werden.

Falls ihr am 1. Mai von Nazis angegriffen werden solltet, könnt ihr euch an die Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt wenden.

### *Kontakt in Halle:*

Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt

Platanenstr. 9, 06114 Halle

Tel.: 0345 / 2267100

Mobil: 0170 / 2948413, 0151 / 53318824 und 0175 / 1622712

Email: [opferberatung.sued@miteinander-ev.de](mailto:opferberatung.sued@miteinander-ev.de)

Webseite: [www.mobile-opferberatung.de](http://www.mobile-opferberatung.de)

**Bitte informiert eure Freundinnen und Freunde!**

No Lager Halle

[www.antiragnetlsa.blogspot.de](http://www.antiragnetlsa.blogspot.de)

twitter  **#läuftnicht**

Deutsch



**no lager halle**

## ماذا سوف يحدث في 1 مايو في Halle Saale؟ معلومات للاجئين والمهاجرين

في هذه السنة أعلن النازيون عن مظاهرة في 1 مايو 2017  
سوف يكون من المحتمل وجود ما يقارب 500 الى 1000 نازي من جميع انحاء المانيا ، ومن بينهم اشخاص عدوانيون

النازيون هم اشخاص لديهم مواقف قومية و عنصرية و فاشية  
النازيون يكرهون كل الناس المختلفين عنهم على سبيل المثال بسبب اللون او الجنس او حتى المواقف السياسية .  
هم ضد المجتمعات المفتوحة والمختلفة وايضا ضد التعددية الديمقراطية و حتى الحقوق الانسانية للجميع  
النازيون لا يزالون يهاجمون خاصة اللاجئين والمهاجرين بالشتيم والاعتداء

معظم النازيون سوف يأتون في 1 مايو بالقطار لهذا السبب تجنبوا المحطة الرئيسية وما حولها وايضا لا تمشون لوحدهم في الشارع وكونوا جدا منتبهون  
النازيون يخططون حتى الان ان يمشون في المنطقة الجنوبية عبر Silberhöhe و asüdliche Innenstadt/ Südstadt  
وخصوصا في هذه المناطق يجب ان تكونوا حذرين  
الطريق الذي سوف تسلكه المظاهرة الى الان غير واضح واذا حتى لديهم طريق محدد للمظاهرة محتمل ان يتغير في نفس اليوم

بلاضافة الى ذلك في هذا اليوم سوف يكون محدود 1000 شرطي في الشارع منتشرون

في 1 مايو سوف يكون ايضا هناك احتجاج ضد النازيين . التحالف "Halle gegen Rechts",

نشأ من مختلف المجموعات والاشخاص من هالة وسوف يتظاهرون من اجل مجتمع منفتح ومتنوع في مركز المدينة و بالقرب من مظاهرة النازيين  
سوف يكون هنالك اكثر من احتجاج من خلاله يمكننا ان نعبر عن رأينا ضد الفاشية والعنصرية

و سوف ينطلقون في الساعة 10 في Rannischer Platz و Universitätsplatz

ومرة اخرى في الساعة 12 في Universitätsplatz

اذا كنتم تريدون ان تشاركوا في هذه الاحتجاجات تستطيعون ان تستعلمون عبر هذا الموقع

[www.erster-mai-halle.de](http://www.erster-mai-halle.de):

في 1 مايو في نفس اليوم يمكنكم ان تشاركوا المعلومات عبر الهاشتاغ #läuftnicht في تويتر بمختلف اللغات

وبلاضافة الى ذلك يمكنكم عبر الراديو Radio Corax 95,9 MHz

ان تتبعوا مجريات الاحداث عن هذه الاحتجاجات

اذا تعرضتم في 1 مايو لاي اعتداء من النازيين يمكنكم ان تتصلوا بالمؤسسة الاستشارية من اجل

ضحايا العنف Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt

Kontakt: Platanenstr. 9, 06114 Halle

Tel.: 0345 / 2267100

Mobil: 0170 / 2948413, 0151 / 53318824 und 0175 / 1622712

Email: [opferberatung.sued@miteinander-ev.de](mailto:opferberatung.sued@miteinander-ev.de)

Webseite: [www.mobile-opferberatung.de](http://www.mobile-opferberatung.de)

من فضلكم ابغوا اصدقاتكم!

No Lager Halle

[www.antiragnetlsa.blogspot.de](http://www.antiragnetlsa.blogspot.de)

twitter  #läuftnicht

Arabisch



**no lager halle**

## What is happening at May 1<sup>st</sup> in Halle? Information for refugees and migrants

This year Nazis have announced a big demonstration in Halle (Saale) on May 1<sup>st</sup>. It is expected, that 700-1000 Nazis from all over Germany will come to Halle to join the demonstration, among them many willing to use violence.

Nazis are people with a nationalistic, racist and fascist mindset/attitude. Nazis hate all people who differ from them, e. g. by skin colour, nationality or political mindset. They are against an open and diverse society, against a pluralistic democracy and against human rights for everyone.

Especially refugees and migrants are often attacked by Nazis, verbally and physically.

Most of the Nazis who will come to Halle on May 1<sup>st</sup> will arrive by train. Therefore you should avoid the area around the train station, don't walk around there alone and be very careful and cautious. Until now, the Nazis are planning to walk through Südliche Innenstadt and Südstadt until Silberhöhe, also in these areas you should be very careful on that day. How the route will proceed exactly is not clear yet, and it might change spontaneously also during May 1<sup>st</sup>, the day itself.

During the day there will be also around 1000 policemen in the city.

But also a lot of different kinds of protests against the Nazis will take place on May 1<sup>st</sup> in Halle. The alliance "Halle gegen Rechts" (Halle against the political right-wing), consisting of many different people and groups, will demonstrate for a diverse and open society in the city center and along the Nazi demonstration. There will be different kinds of announced demonstrations to send a clear message against fascism and racism. The demonstrations will start at 10.00h from Universitätsplatz and Rannischer Platz and again at 12h from Universitätsplatz. If you want to join these protests you can get information on the following website: [www.erster-mai-halle.de](http://www.erster-mai-halle.de)

On the day itself you can inform yourself in the city at the information points and via the Hashtag **#läuftnicht** on Twitter in different languages.

Also Radio Corax 95.5 will report about the course of events and protests on May 1<sup>st</sup>.

If you should be attacked by Nazis on May 1<sup>st</sup>, you can contact the consulting service for victims of right-wing violence. (Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt)

Kontakt in Halle:

Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt

Platanenstr. 9, 06114 Halle

Tel.: 0345 / 2267100

Mobil: 0170 / 2948413, 0151 / 53318824 und 0175 / 1622712

Email: [opferberatung.sued@miteinander-ev.de](mailto:opferberatung.sued@miteinander-ev.de)

Webseite: [www.mobile-opferberatung.de](http://www.mobile-opferberatung.de)

**Please inform your friends and family!**

No Lager Halle

[www.antiranetlsa.blogspot.de](http://www.antiranetlsa.blogspot.de)

twitter  **#läuftnicht**

Englisch



**no lager halle**

## O que vai acontecer no dia 1 de maio de 2017 em Halle/Saale? Informações para refugiados e refugiadas e migrantes

**No dia 1 de maio, Nazis irão fazer uma grande manifestação em Halle. Prevê-se que 500-1000 Nazis de toda Alemanha irão participar desta manifestação, entre eles muitas destas pessoas são violentas.**

Nazis são pessoas com ideias nacionalistas, racistas e fascistas. Nazis odeiam a todas as pessoas que são diferentes deles, seja por causa da cor da pele, nacionalidade ou opinião política. São contra uma sociedade aberta e diversa, contra a democracia pluralista e contra os direitos humanos para todas e todos. Nazis tem agredido refugiados e migrantes várias vezes com palavras ou com violência física.

No dia 1 de maio, a maior parte dos Nazis irão chegar em Halle de trem. Por isso, vocês deveriam evitar ficar perto do Bahnhof ou pelo menos não andar lá sozinhos e tomar muito cuidado. Até agora, os Nazis tem o plano de andar pela *südliche Innenstadt (Franckeplatz, Rannischer Platz,...)*, *Südstadt* e ir até *Silberhöhe*. É importante tomar muito cuidado nestas zonas no dia 1 de maio. Ainda não conhecemos o caminho exato que eles vão tomar. Também é possível que eles mudem o caminho no dia da manifestação.

Neste dia, também estarão até 1000 polícias nas ruas de Halle.

Do outro lado, no dia 1 de maio vai ter também vários protestos contra os Nazis. A associação "Halle gegen Rechts", que é um conjunto de muitos grupos e pessoas de Halle, vai fazer protestos contra os Nazis e por uma sociedade mais aberta e diversa. Estes protestos vão acontecer no centro de Halle e também perto das manifestações dos Nazis. Terão diferentes formas de protestos registrados que querem dar um sinal contra o fascismo e o racismo. Começarão às 10 horas no *Universitätsplatz* e no *Rannischer Platz*, e outra vez às 12 horas no *Universitätsplatz*. Se vocês quiserem participar nestes protestos, podem se informar aqui:

[www.erster-mai-halle.de](http://www.erster-mai-halle.de)

No dia 1 de maio, vocês podem encontrar informações atualizadas no Twitter (Hashtag **#läuftnicht**, em idiomas diferentes) e nos pontos de informação na cidade. Radio Corax 95,9 MHz (uma rádio independente de Halle) também vai informar sobre os protestos.

Se você for atacado por Nazis no dia 1 de Maio, pode contactar a organização *Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt* (Apoio para vítimas de violência fascista e racista).

Contato em Halle:

Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt

Platanenstr. 9, 06114 Halle

Telefone fixo: 0345 / 2267100

Telemóvil: 0170 / 2948413, 0151 / 53318824 ou 0175 / 1622712

Email: [opferberatung.sued@miteinander-ev.de](mailto:opferberatung.sued@miteinander-ev.de)

Página web: [www.mobile-opferberatung.de](http://www.mobile-opferberatung.de)

**Por favor, informem também os seus amigos e amigas!**

No Lager Halle

[www.antiragnetlsa.blogspot.de](http://www.antiragnetlsa.blogspot.de)

twitter  **#läuftnicht**



**no lager halle**

## Qu'est ce qui se passe le 1. Mai 2017 à Halle Saale? Information pour réfugié(e)s et émigré(e)s

**Pour cette année des Nazis ont annoncé une grande manifestation pour le 1. Mai à Halle. Il est attendu que 500 à 1000 Nazis de toute l'Allemagne y participeront, dont beaucoup de personnes prêts à être violent.**

Des Nazis sont des personnes avec des points de vue nationalistes, racistes et fascistes. Ils haïent tout les gens qui sont différents d'eux même, par exemple au regard de la couleur de peau, Nationalité, ou idéologie politique. Ils sont contre une société ouverte, contre une démocratie plurielle et contre les droits de l'homme. Les Nazis attaquent agressif ou par parole surtout des réfugié(e)s et émigré(e)s.

La plus part des Nazis viendront le 1. Mai par train. Pour cela évitez la gare centrale (Hauptbahnhof) de Halle et la zone autour. Ne partez pas tout seul pour ce jour et soyez attentifs. Les nazis marcheront pendant leur manifestation de la südliche Innenstadt/Südstadt en direction Silberhöhe. Aussi dans ces zones vous devez être prudents. Par où la route se déroule concrètement n'est pas encore clair, elle pourrait aussi être modifiée spontanément.

De plus il y aurait à peu près plus de 1000 policiers sur les rues de Halle.

Pourtant il y aurait pendant le 1. Mai aussi de différents points de manifestations contre les Nazis. Le Bündnis „Halle gegen Rechts“, dont plusieurs groupes et personnes de Halle seront dans le centre ville et près de la manifestation des nazis pour s'exprimer pour une société plurielle et ouverte à tout le monde. Il y aurait de différentes sortes de protestations annoncées pour lutter contre le fascisme et le racisme. Ceci commenceront à 10h du Universitätsplatz et du Rannischenplatz, Et une seconde de 12h de nouveau du Universitätsplatz. Quand vous voulez participer à ces protestations, vous pouvez aussi vous informer sur : [www.erster-mai-halle.de](http://www.erster-mai-halle.de)

Le 1. Mai vous pourriez vous informer à un des points d'information en ville ou bien vous même sous le Hashtag #läuftnicht sur Twitter en plusieurs langues. Aussi la Radio Corax 95,9 Mhz va faire le rapport sur le déroulement des manifestations.

Dans le cas que vous serrez attaqués par des nazis, vous pouvez contacter le secours mobile pour les victimes de violence par droite.

Contact à Halle:

Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt

Platanenstr. 9, 06114 Halle

Tel.: 0345 / 2267100

Mobil: 0170 / 2948413, 0151 / 53318824 und 0175 / 1622712

Email: [opferberatung.sued@miteinander-ev.de](mailto:opferberatung.sued@miteinander-ev.de)

Webseite: [www.mobile-opferberatung.de](http://www.mobile-opferberatung.de)

**S'il vous plaît informez vos Ami(e)s!**

No Lager Halle / [www.antiragnettsa.blogspot.de](http://www.antiragnettsa.blogspot.de)

twitter  #läuftnicht



**no lager halle**

## در شهر هاله روز اول مای چه اتفاقی می افتد؟ اطلاعات برای پناهندگان و خارجیهای محترم

امسال در اول مای روز کارگر گروه نازی تظاهرات بزرگی را ترتیب داده است. تصور میشود بین ۵۰۰ تا ۱۰۰۰ نفر از تمام آلمان در این تظاهرات شرکت خواهند کرد. و آماده خشونت هستند. افرادی نازی: ملی گرا، نژادپرست و فاشیست هستند. آنها به خاطر رنگ پوست و ملیت و سیاست از مردم متنفرند. و بر علیه جمعیت انسانی و ضد آزادی و ضد انسانیت هستند. این گروه اغلب به خارجیها و پناهندگان حمله میکنند و آنها را کتک میزنند. روز اول مای نازیها با قطار به هاله می آیند. بنابراین شما می بایست در اطراف بانهوف تنها نروید و بسیار مراقب باشید. نقشه آنها به این ترتیب است که در اطراف جنوب هاله تا ایستگاه Silberhöhe پیاده روی کنند. اما امکان دارد مسیر آنها عوض شود پس در محل زندگی خود نیز مراقب باشید. از مرکز شهر تا ایستگاه نامبرده نیز امن نیست. بسیار دقت کنید. در این روز به خاطر حفظ امنیت ۱۰۰۰ پلیس در خیابانها میگرد. اما در روز کارگر ( اول مای) گروههای دیگری نیز شرکت میکنند. این گروههای ائتلافی از مردم خودجوش و آزادیخواه تشکیل شده است که در مقابل نازیها می ایستند و تظاهرات میکنند. این گروهها میخواهند بر علیه فاشیست و نژادپرستی قیام کنند و برنامه های آنها متفاوت است. این گروههایی از ساعت ۱۰ در دانشگاه هاله شروع میشوند تا ایستگاه Rannischerplatz دوباره به سمت دانشگاه پایان میپذیرد. ۱۲ ساعت. اگر شما علاقه مند شرکت در این گروه هستید میتوانید توسط این سایت اطلاعات لازم را به دست آورید: [www.erster-mai-halle.de](http://www.erster-mai-halle.de) در روز کارگر اول مای شما میتوانید روی هشتگ و یا اینکه تویتر و یافیس بوک به زبانهای دیگر اطلاعات جمع آوری کنید #läuftnicht همچنین بوسیله رادیو کوراکس روی موج 95,9 اطلاعات کسب کنید. اگر شما توسط نازیها مورد هجوم قرار گرفته و یا آسیب دیده اید میتوانید از طریق آدرس زیر شکایت کرده از شما حمایت می شود.

Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt  
Platanen Str.9, 06114 Halle  
Tel: 0345/2267100  
Mobile: 0170/2948413, 0151/53318824 und 0175/1622712  
Email: [www.mobile-opferberatung.de](http://www.mobile-opferberatung.de)

لطفاً به دوستان خود نیز اطلاع رسانی کنید. باتشکر

No Lager Halle: [www.antiragnetlsa.blogspot.de](http://www.antiragnetlsa.blogspot.de)



**no lager halle**

## Ce o sa intampla la intai Mai in Halle/ Saale? Informatii pentru refugiati si migranti

**In acest an nazisti au anuntat o mare demonstratie in Halle la data de 01.05.2017. Este expectat, ca vin aproximativ 500 - 1000 nazisti din toate regiunile Germanii la acest demonstratie. Multi intre ei sint dispus la acte de violanta.**

Nazisti sint persoane cu parere rasiste, national-sozialiste si fasciste. Nazisti urasc pe toate oameni, care sint diferiti de ei, ca de pilda din cauza culoare a pielii, nationalitate sau parere politice. Ei actiona impotriva o societate deschise, o democratie pluralista si drepturile omului. Mai ales migrantii si refugiati sint atacati de nazisti prin cuvinte si acte de violanta.

Cel mai multi nazisti o sa vin cu tren. Din cauza asta este mai bine sa evitati gara central si locurile aproape de gara. Si daca aveti nevoie sa mergeti spre gara, sa nu duceti singur si sa fiti foarte atenti. Pana acum nazisti au plan sa merg prin centru in directie Silberhöhe. Si aproape de acest ruta trebuie sa fiti atenti la intai mai. Unde o sa fie ruta de demonstratie mai exact inca nu este conuscute. ruta de demonstratie poate sa scimba si la intai mai incodata.

La data de 01.05.2017 o sa fie si 1000 de politisti in Halle.

In aceasi zi o sa iau loc si proteste impotriva nazisti. Alianta „Halle gegen Rechts“ (Halle impotriva extremisti de dreapta) va demonstra in centru si aproape de ruta demonstratiei de nazisti pentru o societate deschise si diverse. Alianta „Halle gegen Rechts“ este constituit din diferiti grupuri si oameni din Halle. Alianta „Halle gegen Rechts“ a anuntat diferite demonstratii prin care sa arata un mesaj clar impotriva fascism si rasism. Demonstrii o sa incepe la ora 10 la Universitätsplatz si Rannischer Platz si incodata la ora 12 la Universitätsplatz. Daca vreti sa participati, puteti sa gasiti informatii aici:  
[www.erster-mai-halle.de](http://www.erster-mai-halle.de)

La ziua al evenimentului puteti sa primiti informatie la puncte de informatie la oras, la Twitter prin hashtag-ul **#läuftnicht** in mai multe limbi si la Radio Corax la frecventa 95,5.

Daca sunteti atacati de nazisti, puteti sa contactati „Mobile Opferberatung für Opfer rechter Gewalt“ (Consultanta mobile pentru victime nazistilor)

Contact in Halle:  
Mobile Beratung für Opfer rechter Gewalt  
Platanenstr. 9, 06114 Halle  
Tel.: 0345 / 2267100  
telefon mobil: 0170 / 2948413, 0151 / 53318824 und 0175 / 1622712  
Email: [opferberatung.sued@miteinander-ev.de](mailto:opferberatung.sued@miteinander-ev.de)  
Pagina web: [www.mobile-opferberatung.de](http://www.mobile-opferberatung.de)

### Informatie si prientini!

No Lager Halle  
[www.antiranetlsa.blogspot.de](http://www.antiranetlsa.blogspot.de)

twitter  **#läuftnicht**